

Всероссийский конкурс исследовательских и проектных работ школьников  
«Высший пилотаж»

**Особенности использования фразовых глаголов в произведениях О. Генри**

Исследовательская работа

Направление «Лингвистика»

Автор: Абрамова Анна Константиновна  
учащаяся 10А класса,  
ГАОУ ПО «Многопрофильная гимназия №13»

2023 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Введение.....   | 3  |
| Основная часть.....   | 4  |
| Глава 1. Многозначность фразовых глаголов в английском языке.....   | 4  |
| 1.1 Определение фразового глагола. Его свойства .....               | 4  |
| 1.2 Определение послелога.....                                      | 5  |
| 1.3 Разряды фразовых глаголов.....                                  | 6  |
| Глава 2. Практическая часть .....                                   | 7  |
| 2.1 Использование фразовых глаголов в рассказах О. Генри .....      | 7  |
| 2.2 Послелоги в составе фразовых глаголов в рассказах О. Генри..... | 11 |
| Заключение.....   | 16 |
| Список использованных источников .....                              | 17 |



## **I. Введение**

Фразовые глаголы – достаточно обширная группа в лексическом составе современного английского языка. Они популярны в устной и письменной речи, и придают ей выразительность и лаконичность. Вы непременно столкнётесь с фразовыми глаголами в книгах, газетах, журналах, фильмах и песнях на английском языке. Известно, что речь носителя языка на 40% состоит из фразовых глаголов.

**Актуальность данной работы** обусловлена широким распространением английского языка в мире. Владение английским языком обеспечивает доступ к передовым международным достижениям науки и техники и расширяет возможности образования и самообразования, что соответствует стратегическим интересам России в эпоху постглобализации и многополярного мира. Серьёзное знание современного английского языка невозможно без уверенного владения фразовыми глаголами. Анализ семантики этих глаголов играет важную роль в изучении закономерностей пополнения словарного состава языка. Следовательно, наше исследование достаточно актуально.

**Объектом** исследования являются фразовые глаголы в рассказах О. Генри.

**Предметом** исследования – семантика и функции фразовых глаголов в языке рассказов О. Генри *The gift of the magi, The last leaf, Let me feel your pulse, Cupid a la carte, Springtime a la Carte u The Coming-Out of Maggie.*

Перед началом исследования мы выдвинули следующую **гипотезу**: поскольку фразовые глаголы многозначны и в большинстве случаев послелогои определяют значения фразовых глаголов, они обладают большой информативностью, семантической лаконичностью и широко используются в рассказах О. Генри.

**Цель** работы: проанализировать использование фразовых глаголов и выявить особенности их употребления в произведениях О. Генри.

**Задачи:**

- 1) изучить теоретический материал по данной теме;
- 2) дать определение понятию «фразовый глагол»;
- 3) выявить наиболее частотные фразовые глаголы;
- 4) проанализировать частотность употребления распространённых послелогов в составе фразовых глаголов в рассказах О. Генри.

**Методы** исследования: метод сплошной выборки, сравнительный анализ и сопоставление.

**Практическая значимость:** данная работа будет полезна и интересна тем, что позволит активно использовать фразовые глаголы на уроках английского языка, при подготовке к ЕГЭ,

конкурсам и олимпиадам по английскому языку, для понимания английских и американских фильмов, для чтения книг в оригинале.

Материалом исследования являются фразовые глаголы из рассказов О. Генри *The gift of the magi*, *The last leaf*, *Let me feel your pulse*, *Cupid a la carte*, *Springtime a la Carte* и *The Coming-Out of Maggie*.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

## **Глава 1. Многозначность фразовых глаголов в английском языке**

### **1.1 Определение фразового глагола. Его свойства**

Английский язык один из немногих языков, имеющих фразовые глаголы. Именно поэтому употребление фразовых глаголов в произведении является особенностью художественной литературы английского языка.

Джейн Поуви даёт следующее определение фразовому глаголу:

«фразовый глагол — это сочетание "простого" глагола, состоящего из одного слова (например: *come*, *put*, *go*) и адвербиального послелога (например: *in*, *off*, *up*), представляющее единую семантическую и синтаксическую единицу» [J Povey, 1990; с.4].

Такой способ образования новых слов называется аналитическим, в отличие от русского языка, где новые слова образуются обычно синтетически – путём изменения базового слова с помощью приставок и суффиксов. Значение некоторых слов очевидно, так как легко понимается по значению составляющих его элементов: *give back* – отдать, *come in* – входить. Другие фразовые глаголы идиоматические, их значение не вытекает из значений составляющих элементов по отдельности, их нужно запоминать как самостоятельные глаголы: *set up* – устраивать.

Строго говоря, английские составные глаголы подразделяются на три отдельные подгруппы: предложные глаголы, непосредственно фразовые глаголы и фразово-предложные глаголы.

1. Предложные глаголы состоят из глагола и предлога, после которого всегда следует дополнение, то есть все предложные глаголы имеют прямое дополнение.

Например: *look after* – ухаживать за, заботиться о ком-то

*He is looking after the dog.*

Предложные глаголы не могут быть разделены. Это значит, что мы не можем поместить прямое дополнение между его двумя частями. Кроме того, предлог является безударным в данном сочетании.

2. Фразовые глаголы состоят из глагола и предлога или наречия под ударением. Фразовые глаголы могут быть переходными (иметь прямое дополнение) и непереходными (без прямого дополнения).

Например: put off – откладывать (что?)- переходный глагол

break down – сломаться – непереходный глагол

3. Фразово-предложные глаголы состоят из глагола, наречия и предлога. Так как эти глаголы заканчиваются предлогом, за ними всегда следует прямое дополнение. Как и предложные глаголы, они не разделяются.

Например: I won't put up with your attitude.

Джейн Поуви выделила следующие характерные признаки фразового глагола:

1. Фразовый глагол может быть заменён "простым" глаголом. Это характеризует фразовый глагол как семантическое единство:

put off –откладывать; put up with - терпеть

2. Следующим признаком является идиоматичность.

Например: give up - бросить

3. Многие лингвисты рассматривают способность фразовых глаголов к образованию пассивных конструкций как одного из основных его свойств. Джейн Поуви определяет его английским термином "passivization".

Например: She was sent away to boarding school.

4. Следующим свойством фразового глагола является возможность располагать адвербиальный послелог до и после существительного, употребляемого с данным глаголом. Для объекта конечная позиция несёт большую семантическую нагрузку, поэтому если дополнение не несёт новой или важной информации, обычно оно располагается в интерпозиции.

Если объект выражен несколькими словами, он, скорее всего, будет занимать конечную позицию.

Например: He put on the coat he had bought in London.

Если объект выражен местоимением, он всегда находится в интерпозиции.

Например: He took his coat and put it on.

## 1.2 Определение послелога

Фразовый глагол – особая форма словообразования, когда после глагола отдельным словом прибавляется послелог, добавление которого может до неузнаваемости изменить значение исходного глагола.

Профессор И.Е. Аничков писал, что «вопрос об английских адвербиальных послелогах – один из важнейших, если не важнейший из частных вопросов теоретического изучения и практического усвоения английского языка».

Адвербиальными послелогами И.Е. Аничков называет особый разряд постпозитивных наречий (up, out, off, и т.д.), состоящих из единиц, которым свойственны следующие родовые признаки наречий: способность присоединяться к глаголам, прилагательным и другим наречиям, редко к

существительным, иногда к словосочетаниям и предложениям; они наряду с немногими, имеющимися в языке постпозитивными наречиями, занимают положение (за исключением случаев стилистической инверсии) только после слова или ряда слов, к которому они присоединяются.

В отличие от других постпозитивных наречий, сочетаясь с глаголом, принимающим прямое дополнение, послелого могут занимать и обычно занимают место после глаголов. Они так же отделяют глагол от прямого дополнения.

В сочетаниях с глаголами английские адвербиальные послелого выполняют следующие 3 функции:

- 1.ослабленную обстоятельственную в составных глаголах (sit down, go out, come back)
- 2.обстоятельственную (I hope you are not going to come out in such weather.)
- 3.обстоятельно-предикативную в сочетаниях со связочными глаголами be, stay, get, и иногда с keep, hold, fall. (You had better stay away.)

Итак, завершая описание свойств и функций послелогов, мы можем сделать следующий вывод. Послелого - единицы не морфологические и не синтаксические, а лексическое частное подразделение словарного состава английского языка.

### **1.3 Разряды фразовых глаголов**

Рассматривая синтаксически неделимые сочетания из глагола и послелого с точки зрения привносимых в них послелогом значений, И. Е. Аничков различает 5 разрядов таких сочетаний [Аничков, 1997]:

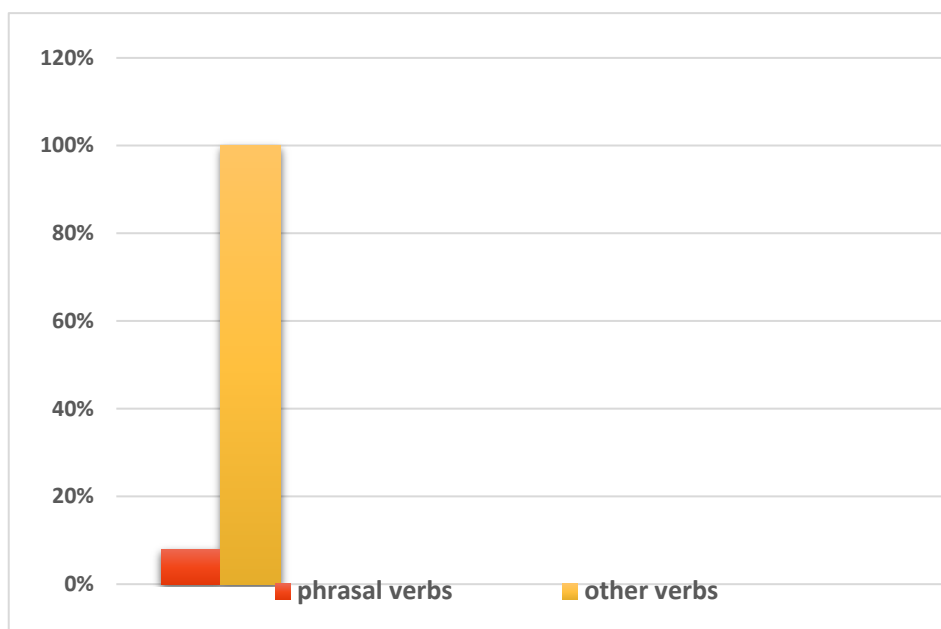
1. сочетания, в которых послелог имеет своё первичное конкретно - пространственное значение.  
Например: go in, come out
2. сочетания, в которых послелог имеет абстрактное производное значение, связь которого с первичным ощущается.  
Например: let a person down - подвести человека
3. сочетания, в которых послелог только подчёркивает или подкрепляет значение глагола.  
Например: fall down, rise up, turn over
4. сочетания, значения, которых не складываются из значений глаголов и послелогов, не ощущаются как вытекающие из них, а являются семантически неразложимыми.  
Например: come about – происходить; fall out - поссориться
5. сочетания, в которых послелог привносит лексически видовой оттенок, например, перфективный (завершённый):  
eat up - съесть все; carry out - выполнить

Но данная классификация фразовых глаголов не является абсолютной. Границы между разрядами чётко не установлены; и глагол в одном случае может относиться ко второму разряду, а в другом к четвёртому. Помимо этого, всегда имеются глаголы, которые допускают различное толкование. Поэтому данную классификацию следует назвать условной [Баранов, 1996; с.18].

## Глава 2. Практическая часть

### 2.1 Использование фразовых глаголов в рассказах О. Генри

В анализируемых нами произведениях % соотношение фразовых глаголов и остальных глаголов следующее: 8% фразовых глаголов и 92% обычных глаголов.



Фразовые глаголы очень разнообразны по своей сочетаемости, они также отличаются по дополнительным значениям, которые они приобретают в тексте. Они могут выражать характер действия, побуждение к действию и т.д., но во всех случаях действие характеризуется значением, заключённым в самом глаголе.

Многочисленную группу составляют фразовые глаголы, выражающие движение. Такие глаголы выражают движение и переход из одного места в другое. Поэтому большинство из них употребляется с послелогом *into*, *out*, *up*, *to* и т.д.

Например: *stand up* – подняться; *go into* – войти

Большую группу составляют фразовые глаголы, которые выражают переход объекта из одного состояния в другое или же его перемещение.

Например: *wake up* - просыпаться



К третьей группе принадлежат фразовые глаголы, которые выражают "отсутствие изменения положения объекта".

Например: stay behind - оставаться на расстоянии от

Четвёртую группу составляют глаголы с семантическим компонентом "образа движения".

Например: walk away from - уйти от

Применив данную классификацию к глаголам анализируемых произведений, мы выяснили, что в 114 случаях из 188 это глаголы движения.

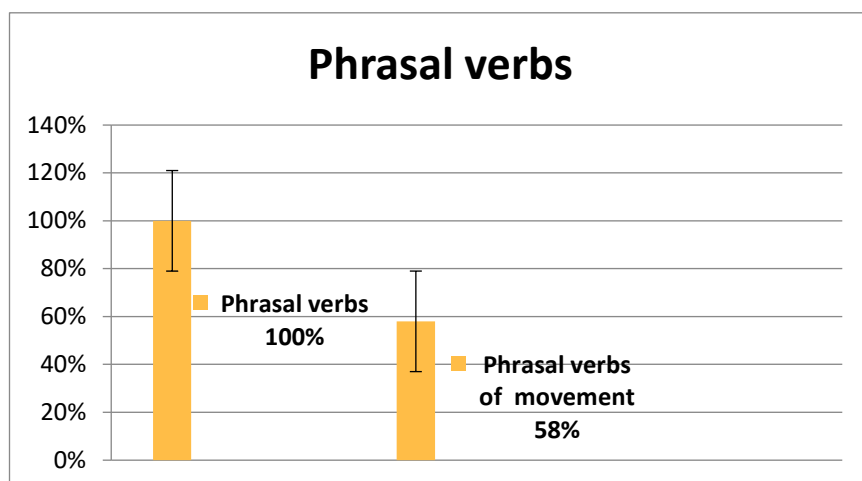
Среди них большую группу составляют глаголы движения, выражающие:

- переход из одного места (состояния) в другое (53 случая).

Например: sit up, go out

- образ действия (44 случая)

Например: run away, turn back



Далее приведены примеры из рассказов О. Генри.

1. At 8:30 Miss Toole **swept into** the hall with her escort. (*The Coming-Out of Maggie*)
2. If you've got a family tree let's see a few historical O'Sullivan buds, **come out** on it. Or do you want us **to dig it out** of you by the roots? (*The Coming-Out of Maggie*)
3. He **held up** an inspired forefinger as though a brilliant idea had struck him. (*The Coming-Out of Maggie*)
4. I **hurried in** when they told me you and him was scrappin'. (*The Coming-Out of Maggie*)
5. ... Mr. O'Sullivan has had a telephone message to **go down** to Tammany Hall. (*The Coming-Out of Maggie*)
6. And Sarah **came back** to the city to pound her typewriter. (*Springtime a la Carte*)
7. Sarah **sat down to** her typewriter and slipped a card between the rollers. (*Springtime a la Carte*)

8. Flowered, he will assist at love-making, wreathed in my lady's nut-brown hair; young and callow and unblossomed, he **goes into** the boiling pot and delivers the word of his sovereign mistress. (*Springtime a la Carte*)
9. At 6 o'clock the waiter brought her dinner and **carried away** the typewritten bill of fare. (*Springtime a la Carte*)
10. I **came in** a week ago to your old address. I found that you **went away** on a Thursday. (*Springtime a la Carte*)
11. "I **dropped into** that Home Restaurant next door this evening," said he. (*Springtime a la Carte*)
12. She **got out** her curling irons and lighted the gas and went to work repairing the ravages made by generosity added to love. (*The Gift of the Magi*)
13. And then Della **leaped up** like a little singed cat and cried, "Oh, oh!" (*The Gift of the Magi*)
14. Try to take some broth now, and let Sue **go back** to her drawing, so she can sell the editor man with it, and buy port wine for her sick child, and pork chops for her greedy self." (*The last leaf*)
15. "**Pull it up**; I want to see," she ordered, in a whisper. (*The last leaf*)
16. You may bring a me a little broth now, and some milk with a little port in it, and - no; bring me a hand-mirror first, and then pack some pillows about me, and I will **sit up** and watch you cook." (*The last leaf*)
17. He reopened the bathroom door, and I **took** my finger **out** of the crack of it (*Let me feel your pulse*)
18. **Get up**, you rabbit-chaser, and **come on** to the house before the biscuits get cold. (*Let me feel your pulse*)
19. Saturday night I caught her on the way **coming back**, and got to sit on the steps a while and talk to her. (*Cupid a la carte*)
20. I **came up** to the rear of the tent, and, as I did so, a man **wiggled out** like a snake from under the bottom of the canvas, scrambled to his feet, and **ran into** me like a locoed bronco. (*Cupid a la carte*)

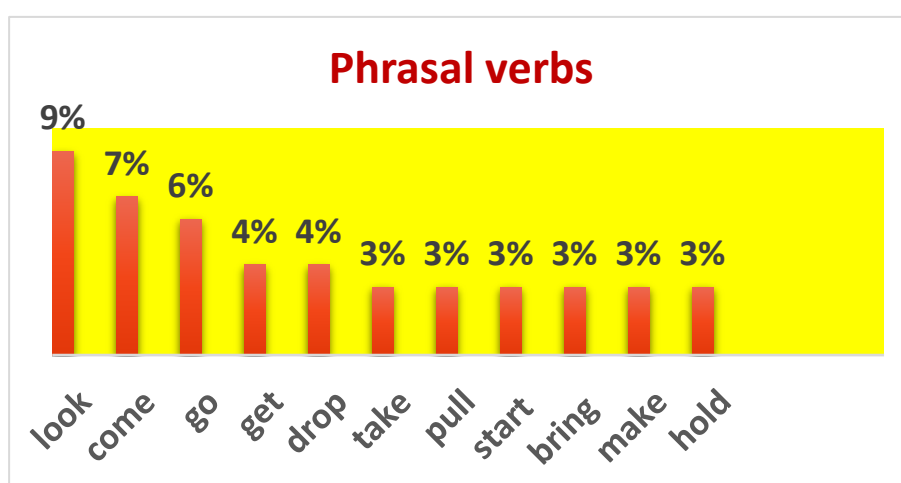
*Из 188 фразовых глаголов, употребляемых в данных рассказах, большое количество фразовых глаголов употребляются 1-2 раза. К ним относятся глаголы do, keep, shut, force, turn, run, give, sweep, dig, burst, stick, leap, win, stalk, pile, shake, call, curl, sit, walk, break, point, tumble, work, write, stand, move, conduct, hand, hurry, clean, plan, show, open, pick, drive, pitch, wiggle, beat, figure, find, flutter, grow, wrap, pounce, build, lay, wear, cover, gear, clear, cry, fill, feed, smoke, splash, play, pry, sneak, light, branch.*

Приведём несколько примеров из рассказов О. Генри.

1. Is a Wall Street broker **broken down** from overwork. (*Let me feel your pulse*)
2. The physician in charge turned and **walked away**. (*Let me feel your pulse*)

3. I **sneaked down** to the trolley-car station, took the car for Pineville, and went to see one of the best physicians in town. (*Let me feel your pulse*)
4. 'It was one night in September when I got Mame to take a walk after supper when the things were all **cleared away**. (*Cupid a la carte*)
5. Mame **put on** that little lemon *glace* smile that runs between ice and sugar, and says, much too pleasant: 'You're short on credentials for asking that question, Mr. Peters. (*Cupid a la carte*)
6. Sarah was **crying over** her bill of fare. (*Springtime a la Carte*)
7. Janitors **shut off** steam. (*Springtime a la Carte*)

Мы выделили 12 самых употребляемых фразовых глаголов в данных рассказах, лидером среди которых выступает глагол look (9 %).



Оксфордский словарь фразовых глаголов даёт следующие фразовые глаголы с глаголом *to look*:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• look about</li> <li>• look across</li> <li>• look after</li> <li>• look ahead</li> <li>• look around</li> <li>• look at</li> <li>• look away</li> <li>• look back</li> <li>• look down</li> <li>• look down on</li> <li>• look for</li> <li>• look through</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• look forward to</li> <li>• look in</li> <li>• look into</li> <li>• look out</li> <li>• look out for</li> <li>• look out on/over</li> <li>• look round</li> <li>• look to</li> <li>• look up</li> <li>• look up to</li> <li>• look upon</li> </ul> |
|--|--|

Оксфордский словарь фразовых глаголов даёт следующие значения глагола *to look at*:

#### LOOK AT SOMEBODY/SOMETHING PHRASAL VERB

1. to turn your eyes towards someone or something, so that you can see them:

The twins looked at each other and smiled.

2. to read something quickly in order to form an opinion of it:

I really can't comment on the report – I haven't had time to look at it yet.

3. to examine something and try to find out what is wrong with it:

You should get the doctor to look at that cut.

4. to study and think about something, especially in order to decide what to do:

We need to look very carefully at ways of improving our efficiency.

5. look at somebody/something used to mention someone or something as an example:

You don't have to be smart to be good at music – look at Gary.

6. to think about something in a particular way;

I'd like to be friends again, but Richard doesn't look at it that way.

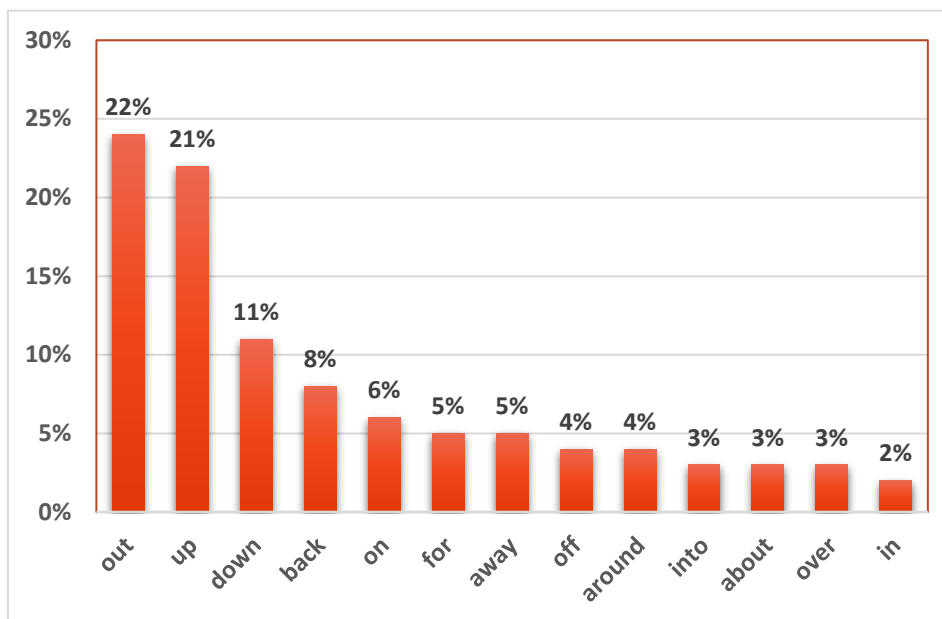
Далее приведены примеры глагола **look** в сочетании с разными послелогоми из рассказов О. Генри.

1. Jim **looked about** the room curiously. (*The Gift of the Magi*)
2. She **looked about** for her escort. (*The Coming-Out of Maggie*)
3. But she hugged them to her bosom, and at length she was able to **look up** with dim eyes and a smile and say: "My hair grows so fast, Jim!" (*The Gift of the Magi*)
4. He always **looked in** for five minutes, smiled at the girls and **handed out** real perfectos to the delighted boys. (*The Coming-Out of Maggie*)
5. She was **looking out** the window and counting - counting backward. (*The last leaf*)
6. John **looked after** me carefully. (*Let me feel your pulse*)
7. And then he told me to **look up** my name in the encyclopedia and tell you what it means. (*Let me feel your pulse*)
8. I had not, so he showed it to me and then **looked me over**. (*Let me feel your pulse*)
9. Look at your finger. (*Let me feel your pulse*)
10. "It is a misfortune of mine, begotten by nature and travel," continued Jeff, looking thoughtfully between his elevated feet at the grocery store, "to **look deeper into** some subjects than most people do. (*Cupid a la carte*)
11. So, I **looked around** and found a proposition that exactly cut the mustard. (*Cupid a la carte*)

## 2.2 Послелог в составе фразовых глаголов в рассказах О. Генри

Следует отметить, что количество послелогов, присоединяемых фразовыми глаголами, зависит от активности субъекта или объекта действия. Поэтому большое количество послелогов имеют глаголы физического действия, глаголы движения, и глаголы зрительного восприятия.

В рассказах О. Генри широко представлены следующие послелогои: **out, up, down, away, back, on, for, off, around, about, over, into.**



#### I. Примеры предложений с послелогом **up**:

1. Which instigates the moral reflection that life is **made up** of sobs, sniffles, and smiles, with sniffles predominating. (*The Gift of the Magi*)
2. Had King Solomon been the janitor, with all his treasures **piled up** in the basement, Jim would have **pulled out** his watch every time he passed, just to see him pluck at his beard from envy. (*The Gift of the Magi*)
3. And then she **did it up** again nervously and quickly. (*The Gift of the Magi*)
4. But she hugged them to her bosom, and at length she was able to **look up** with dim eyes and a smile and say: "My hair grows so fast, Jim!" (*The Gift of the Magi*)
5. And then Della **leaped up** like a little singed cat and cried, "Oh, oh!" (*The Gift of the Magi*)
6. I must **call Behrman up** to be my model for the old hermit miner. (*The last leaf*)
7. "**Pull it up**; I want to see," she ordered, in a whisper. (*The last leaf*)
8. You may bring a me a little broth now, and some milk with a little port in it, and - no; bring me a hand-mirror first, and then pack some pillows about me, and I will **sit up** and watch you cook." (*The last leaf*)
9. "I think the best mental relaxation for you would be throwing small boulders over the mountainside and then **bringing them up** again." (*Let me feel your pulse*)
10. Can you give me a room with one of those tall folding beds in it, and a relay of bellboys to **work it up and down** while I rest? (*Let me feel your pulse*)

11. The consulting physician **held up** his forefinger within three inches of my nose. (*Let me feel your pulse*)
12. **Get up**, you rabbit-chaser, and **come on** to the house before the biscuits get cold. (*Let me feel your pulse*)
13. And then he told me to **look up** my name in the encyclopedia and tell you what it means. (*Let me feel your pulse*)
14. It was about twilight, and the mountains **came up** nobly to Miss Murfree's descriptions of them. (*Let me feel your pulse*)
15. One lesson I picked up was when I was working the West with a line of Brazilian diamonds and a patent fire kindler just after my trip from Savannah down through the cotton belt with Dalby's Anti-explosive Lamp Oil Powder. (*Cupid a la carte*)
16. I found a restaurant tent just **opened up** by an outfit that had drifted in on the tail of the boom. (*Cupid a la carte*)
17. Such opportunities was seldom, so I spoke my piece, explaining how the Brazilian diamonds and the fire kindler were **laying up** sufficient treasure to guarantee the happiness of two, and that both of 'em together couldn't equal the light from somebody's eyes, and that the name of Dugan should be changed to Peters, or reasons why not would be in order. (*Cupid a la carte*)
18. I couldn't bear to **give up** Mame; and yet it pained me to think of abandoning the practice of eating. (*Cupid a la carte*)
19. I think Collier must have spoken to Mame and got the same answer, for one day he orders a cup of coffee and a cracker, and sits nibbling the corner of it like a girl in the parlour that's **filled up** in the kitchen, previous, on cold roast and fried cabbage. (*Cupid a la carte*)
20. One day Collier failed to **show up** at the tent. (*Cupid a la carte*)
21. I **came up** to the rear of the tent, and, as I did so, a man **wiggled out** like a snake from under the bottom of the canvas, scrambled to his feet, and **ran into** me like a locoed bronco. (*Cupid a la carte*)
22. I'd have **beaten you out** if I could have **kept up** the grub-less habit a little while longer. . (*Cupid a la carte*)
23. It's an awful thing, Jeff Peters, for a man to come to this pass-to **give up** his girl for something to eat-it's worse than that man Esau, that swapped his copyright for a partridge- but then, hunger's a fierce thing. (*Cupid a la carte*)
24. The Brazilians I had sold commenced to show signs of wear, and the Kindler refused to **light up** right frequent on wet mornings. (*Cupid a la carte*)
25. About noon Mame looks and finds that the lunch she had **put up** in a basket had been left behind. (*Cupid a la carte*)

26. Why, Jeff, look outside,' she **winds up**, peeping through a chink between the logs. (*Cupid a la carte*)
27. Personally, I was **wrapped up** in the desire to eat. (*Cupid a la carte*)
28. It shows that the little table with the broken-legged caster and the imitation Worcester sauce and the napkin **covering up** the coffee stains is the paramount issue, after all, instead of the question of immortality or peace between nations. (*Cupid a la carte*)
29. '**Hurry up** with the fried squash, and the hot corn pone with sweet milk, and don't forget the apple dumpling with hard sauce, and the cross-barred dew-berry pie'( *Cupid a la carte*)
30. It seems that there is a feeling that Mame will **line up** friendly again with food. (*Cupid a la carte*)
31. I **geared up** the bays, and we **splashed out** through the mud, some precarious, until we found the road again. (*Cupid a la carte*)

## II. Примеры предложений с послелогом **out**:

1. .... Jim would have **pulled out** his watch every time he passed, just to see him pluck at his beard from envy. (*The Gift of the Magi*)
2. With a whirl of skirts and with the brilliant sparkle still in her eyes, she **fluttered out** the door and down the stairs to the street. (*The Gift of the Magi*)
3. She **got out** her curling irons and lighted the gas and went to work repairing the ravages made by generosity added to love. (*The Gift of the Magi*)
4. It'll **grow out** again--you won't mind, will you? (*The Gift of the Magi*)
5. She **held it out** to him eagerly upon her open palm. (*The Gift of the Magi*)
6. He bared my left arm to the elbow, **brought out** a bottle of whiskey, and gave me a drink. (*Let me feel your pulse*)
7. Others he **pointed out** were architects playing with Noah's arks, ministers reading Darwin's "Theory of Evolution," lawyers sawing wood, tired-out society ladies talking Ibsen to the blue-sweatered sponge-holder, a neurotic millionaire lying asleep on the floor, and a prominent artist drawing a little red wagon around the room. (*Let me feel your pulse*)
8. He reopened the bathroom door, and I **took my finger out** of the crack of it. (*Let me feel your pulse*)
9. The doctors **came out** looking grave. (*Let me feel your pulse*)
10. They **wrote out** a diet list to which I was to be restricted. (*Let me feel your pulse*)
11. The next morning, I **went out** on the porch and looked at the mountains. (*Let me feel your pulse*)
12. I took my hat and **walked out**. (*Let me feel your pulse*)
13. It takes a man a lifetime to **find out** about one particular woman; but if he puts in, say, ten years, industrious and curious, he can acquire the general rudiments of the sex. (*Cupid a la carte*)

14. Susie and I have it all **planned out**. (*Cupid a la carte*)
15. Afterwards I **found out** that I had been made the victim of the first dark and irreligious trick...  
(*Cupid a la carte*)
16. The next night before **starting out** for the exhibition tent I inquire and find out that Mame is not at home. (*Cupid a la carte*)
17. Now, could you **make out** the monstrosity's entitlements a little clearer, if you please, Thomas?
18. I looked at the name Thomas **pointed out** -'Professor Eduardo Collieri. (*Cupid a la carte*)
19. ...a man **wiggled out** like a snake from under the bottom of the canvas...( *Cupid a la carte*)
20. I'd have **beat you out** if I could have **kept up** the grub-less habit a little while longer. (*Cupid a la carte*)
21. I'm going to **clean out** every restaurant in town. (*Cupid a la carte*)
22. You'll excuse me, now, Jeff, for I smell a pervasion of ham frying in the distance, and my legs are **crying out** to stampede in that direction. (*Cupid a la carte*)
23. 'The coolness is quite nice and gratifying, and the stars are **lined out**, first class, up where they belong. (*Cupid a la carte*)
24. He just **crawled out** under the tent. (*Cupid a la carte*)
25. And then business **played out** in Guthrie. (*Cupid a la carte*)
26. Ma Dugan sees no reason why not, as Mr. Freighter wants pay for the job; so, thirty minutes later Mame and I **pull out** in my light spring wagon with white canvas cover, and head due south.  
(*Cupid a la carte*)
27. It was a sore subject with me, and I ruled provender in all its **branches out** of my conversation.  
(*Cupid a la carte*)
28. I **pick out** to myself all sorts of favourites from the bill of fare, and imagines them coming.  
(*Cupid a la carte*)
29. Well, when a man's starving, he sees the ghost of every meal he ever ate **set out** before him, and he invents new dishes that would make the fortune of a chef. (*Cupid a la carte*)
30. ... and we **splashed out** through the mud, some precarious, until we found the road again. (*Cupid a la carte*)
31. Farmers have been loved and wedded and **turned out** to grass in less time. (*The Coming-Out of Maggie*)
32. She **got out** "The Cloister and the Hearth," the best non-selling book of the month ... (*The Coming-Out of Maggie*)
33. The hall of the association in Orchard Street was **fitted out** with muscle-making inventions. (*The Coming-Out of Maggie*)
34. These new guys always **win out** with the push. (*The Coming-Out of Maggie*)



35. He always **looked in** for five minutes, smiled at the girls and **handed out** real perfectos to the delighted boys. (*The Coming-Out of Maggie*)
36. Or do you want us **to dig it out** of you by the roots? (*The Coming-Out of Maggie*)
37. They spoke to him briefly and softly, and **conducted him out** through the same door at the rear. (*The Coming-Out of Maggie*)
38. ... they've **waltzed out** to the slaughter room with him. (*The Coming-Out of Maggie*)

Проанализировав данные примеры, мы пришли к выводу, что самым распространенным является послелог out, за ним следует послелог up; самыми распространёнными фразовыми глаголами являются look, come, go, get, drop в сочетании с послелогом up, out, down, back, for, away.

### Заключение

В первой главе данной работы дано определение фразового глагола. Изучив теоретический материал, мы пришли к заключению, что фразовый глагол – особая форма словообразования, когда после глагола отдельным словом прибавляется послелог, добавление которого может до неузнаваемости изменить значение исходного глагола. Послелог – лексическое частное подразделение словарного состава английского языка.

Во второй главе мы рассматриваем значение фразовых глаголов, анализируем частотность употребления фразовых глаголов и частотность употребления распространённых послелогов в составе фразовых глаголов в рассказах О. Генри.

В соответствии с результатами исследования следует отметить, что в анализируемых нами произведениях % соотношение фразовых глаголов и остальных глаголов следующее: 8% фразовых глаголов и 92% обычных глаголов, из 188 фразовых глаголов 114 глаголов — это глаголы движения. Мы выделили 12 самых употребляемых фразовых глаголов в данных рассказах, лидером среди которых выступает глагол look (9 %).

Нам удалось выявить частотность употребления распространённых послелогов в рассказах О. Генри. В большинстве случаев послелог определяет значения фразовых глаголов, но существует достаточное количество сочетаний, представляющих собой идиоматическое целое. Чаще всего встречаются послелог: out – 22%, up – 21%, down – 11%, back – 8%, on – 6%, far – 5%, away – 5%, off – 4%, around – 4%.

Рассмотрев особенности использования фразовых глаголов, мы пришли к выводу, что количество фразовых глаголов в данных рассказах невелико. Следует подчеркнуть, что фразовые глаголы многозначны, они обладают большой информативностью, семантической насыщенностью и придают эмоциональную окраску тексту, заменяя стилистически нейтральные глаголы. В рассказах О. Генри такие глаголы употребляются в основном в острые моменты

сюжета, во внутренней речи героев, и в диалогической речи. Это говорит о стремлении автора придать естественность диалогам персонажей.

Данная работа будет полезна и интересна для изучающих английский язык и поможет активно использовать фразовые глаголы на уроках английского языка.

#### Список использованных источников

1. Грязнов В.А., Бобков Д.В., Учебный словарь фразовых глаголов английского языка, М., АСТ Астрель Люкс, «Русские словари», 2004.
2. Quirk R., Greenbaum S., A University Grammar of English, М., Высшая школа, 1982.
3. Oxford Phrasal Verbs Dictionary for learners of English. Oxford University Press, 2002.
4. Поуви Дж. Английские фразовые глаголы и их употребление: учеб. пособие. М.: Высшая школа, 1990.
5. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Идиоматичность и идиомы // Вопросы языкознания. – 1996. – № 5. – С. 18-69.
6. Аничков И.Е. Труды по языкознанию. Институт лингвистического исследования. СПб-б: Наука, 1997. – 509 с.
7. Голубкова Е.Е., Глагольные комплексы типа *come in*, *put away* в современном английском языке: семантика, функционирование, М., 1990.
8. Longman English Dictionary Online version — [Электронный ресурс] —Режим доступа. - URL: <http://www.ldoceonline.com/>
9. Macmillan Phrasal Verbs Dictionary Online version — [Электронный ресурс] —Режим доступа. – URL: <https://www.macmillandictionary.com/>
10. Longman Phrasal Verbs Dictionary version — [Электронный ресурс] —Режим доступа. – URL: <https://www.longman.com/dictionary>
11. О. Генри. *The gift of the magi* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL: <https://booksafe.net/>
12. О. Генри. *The last leaf* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL: <https://booksafe.net/>
13. О. Генри. *Let me feel your pulse* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL: <https://booksafe.net/>
14. О. Генри. *Cupid a la carte* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL: <https://booksafe.net/>
15. О. Генри. *Springtime a la Carte* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL
16. О. Генри. *The Coming-Out of Maggie* — [Электронный ресурс] —Режим доступа. -URL: <https://booksafe.net/>
17. Интернет-ресурсы.  
<https://english-abc.ru/english-grammar/Phrasal-verb/frazovyeglagoly>  
<https://englandlearn.com/grammatika/frazovyeglagoly>

**Рецензия**  
**на научно-исследовательскую работу**  
**ученицы 10 «А» класса Абрамовой Анны**  
**«Особенности использования фразовых глаголов в произведениях**  
**О. Генри»**

Рецензируемая работа представляет собой исследование английских фразовых глаголов в рассказах О. Генри. Актуальность исследования обусловлена широким распространением английского языка в мире, возросшей ролью английского языка в сфере международных коммуникаций. Серьёзное знание современного английского языка невозможно без уверенного владения фразовыми глаголами.

Цель работы: проанализировать использование фразовых глаголов и выявить особенности их употребления в произведениях О. Генри.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников. В первой главе «Многозначность фразовых глаголов в английском языке» рассматриваются характерные признаки фразового глагола. Рассматриваются функции английских адвербиальных послелогов в сочетаниях с глаголами, даётся определение послелога.

Во второй главе изучаются особенности использования фразовых глаголов в художественном тексте на примере рассказов О. Генри *The gift of the magi*, *The last leaf*, *Let me feel your pulse*, *Cupid a la carte*, *Springtime a la Carte* и *The Coming-Out of Maggie*. Даны примеры 12 самых употребляемых фразовых глаголов в данных рассказах. Анализируется частотность употребления распространённых послелогов в составе фразовых глаголов в рассказах О. Генри.



Рассмотрев особенности использования фразовых глаголов, автор делает вывод, что они обладают большой информативностью, семантической сжатостью и придают экспрессию и эмоциональную окраску тексту, заменяя стилистически нейтральные глаголы.

Данная работа будет полезна и интересна тем, что позволит активно использовать фразовые глаголы на уроках английского языка, при подготовке к ЕГЭ, конкурсам и олимпиадам по английскому языку, для понимания английских и американских фильмов, для чтения книг в оригинале.

Рецензент:

учитель английского языка ГАОУ ПО «Многопрофильная гимназия №13»

 /Куприна И.К.

  
Подпись учителя английского языка ГАОУ ПО «Многопрофильная гимназия №13» Куприной И.К. заверяю.  
Директор гимназии  Е. В. Ганьтенева